

## ИЗ ИСТОРИИ ИЗУЧЕНИЯ СВАДЕБНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

*The article deals with the wedding terminology. The author highlights the extent given to this topic in ethnographic and linguistic literature.*

В лингвистической науке в последнее время значительно возросло внимание ученых к исследованию языка народных говоров. Одной из первоочередных задач современной диалектологии по-прежнему является всестороннее и разноаспектное изучение региональной лексики.

Комплексное изучение местной лексики и различных явлений материальной и духовной культуры ее носителей представляется важным и информативным. Во-первых, при этом научная проработка лексического материала не только обладает самостоятельной лингвистической ценностью, но и во многом способствует решению ряда экстралингвистических проблем, прежде всего, исторического и этнографического характера. Во-вторых, в самой диалектологической науке давно установилось мнение о том, что, занимаясь серьезным, глубоким изучением говоров, неважно, в каком направлении, нельзя обойтись без привлечения информации этнографического характера, тем более, если речь идет о лексике, исследование семантического наполнения которой требует постоянного обращения к фактам внеязыковой действительности, к этнографическим сведениям.

Особый интерес представляет пока еще недостаточно изученная обрядовая терминология.

Лексика обрядов в народном словаре составляет значительный пласт. И это не случайно. Обряд – это своеобразная информация общества о том или ином важном событии в жизни человека или группы людей.

Интерес к традиционной народной культуре, традиционной народной обрядности возрастает, в том числе, и через изучение говоров, лексическая система которых отражает и сам ход обрядов и ритуалов традиционной культуры, и состав участников того или иного обрядового действия, а также сохраняет наименования сакральных предметов, использовавшихся в традиционной обрядности. « В ряду традиционных народных обрядов свадебный обряд занимает одно из главных мест в силу разнообразия элементов, его составляющих, сложной системы включаемой в обряд символики. <...> Изучение народных обрядов на этнографическом материале определенного региона способствует решению глобальной проблемы – реконструкции славянской духовной культуры» [1, с. 3].

Обрядовая терминология привлекала внимание многих исследователей. Ее анализ велся по самым разнообразным направлениям, среди которых, в первую очередь, можно выделить этнолингвистическое.

Этнолингвистический подход в изучении обрядовой терминологии обусловлен тем, что она одновременно принадлежит и языку, и культуре. Являясь составной частью языка, терминология обрядов подчиняется закономерностям формальной и семантической организации лексики; изучая ее системно, целесообразно применять понятия парадигматики и синтагматики диахронии и синхронии, невозможно обойтись без понятий междиалектной синонимии, омоимии, полисемии. Как составная часть культуры терминология обрядов соотносится с другими элементами семиотической языковой культуры, являясь носителем знаковой функции. Привлечение экстралингвистических факторов оказывается особенно ценным именно для лингвистики.

Современное этнолингвистическое направление в восточнославянской славистике было подготовлено трудами А.Н. Афанасьева, А.А. Потебни, Д.К. Зеленина и др. В частности А.А. Потебня в работах «О некоторых символах в славянской народной поэзии» (1860), «О мифическом значении некоторых обрядов и поверий» (1865) и других успешно использовал обрядовую лексику для анализа разных типов народных обрядов, в том числе, и свадебного. В то же время исследователь активно привлекал этнографический материал для анализа обрядовой лексики. В настоящее время ряд серьезных этнолингвистических исследований провела группа ученых сектора этнолингвистики Института славяноведения и балканистики Российской Академии наук под руководством академика Н.И. Толстого и их коллег (С.М. Толстая, А.В. Гурьева, О.А. Терновская, О.А. Седакова, А.В. Страхов, А.Ф. Журавлев). Образцом комплексного подхода к изучению славянских древностей являются работы Вяч.Вс. Иванова, В.Н. Топорова

О.Н. Трубачева, Б.А. Успенского. Особый интерес представляет совместный труд Вяч.Вс. Иванова и В.Н. Топорова «Исследования в области славянских древностей» (1974). В ставших классическими исследованиях О.Н. Трубачева дан образец изучения семантически ограниченных групп слов (терминов ремесел, терминов родства) в сочетании с изучением явлений народной культуры. В его работах показано, как изменения значений у слов определяются закономерными связями семантических групп в общей системе языка.

Изучение обрядовой терминологии с точки зрения семиотической сущности позволяет увидеть в каждом обрядовом термине знак, который несет существенную информацию о внеязыковой действительности обряда. «Благодаря терминологии, ритуальные функции лиц, предметов и действий закрепляются в сознании носителей традиционной народной духовной культуры и приобретают собственный семиотический смысл. Каждый обрядовый термин содержит в себе огромную культурную информацию: в концентрированном виде передает представления о явлениях внешнего мира, о взаимосвязях и взаимоотношениях между членами общества» [2, с. 3]. Семиотический аспект изучения обрядовой терминологии (в частности, свадебной) представлен работами А.К. Байбурина и Г.А. Левинтона.

Исследование обрядовой терминологии нельзя вести без учета этнографических сведений, без обращения к фактам внеязыковой действительности. Этнографическое направление представлено трудами Д.К. Зеленина, Н.М. Никольского, С.И. Карского, Е.Р. Романова.

Славянскому, восточнославянскому, общерусскому, региональным вариантам русского свадебного обряда, белорусскому и региональным вариантам белорусского свадебного обряда посвящены многие исследования.

Попытки сопоставить свадебные обряды разных славянских (и неславянских народов) были предприняты в конце XIX в. Н.Ф. Сумцовым. Им показаны мифологическое значение и исторические корни общеславянских свадебных обрядовых традиций. Сравнительное описание свадебных ритуалов всех славянских народов представляет собой книга Яна Коморовского «Традиционная свадьба у славян» (1976). Генетическое родство двух важнейших обрядов жизненного цикла: свадебного и похоронного ритуалов – показали исследователи А.А. Потебня, А.К. Байбурин и Г.А. Левинтон, В.И. Еремина. Сопоставление лексики и терминологии, а также структуры обрядового действия русского свадебного ритуала и свадебной обрядности других славянских народов содержат работы Е.С. Узеновой, А.В. Гуры.

Среди восточнославянских материалов необходимо отметить исследования П.В. Шейна, П.П. Чубинского. Восточнославянский свадебный ритуал в общем виде охарактеризован в курсе русской этнографии Д.К. Зеленина. Типологическими проблемами изучения восточнославянского свадебного обряда занимался К.В. Чистов. Он поставил вопрос о путях и возможности типологии свадебного ритуала. В том числе, обратил внимание на то, какие особенности структурного характера могут являться основой для выделения двух типов восточнославянской свадьбы. К таковым он отнес место венчания в организации свадебного времени, движение свадебного поезда, место совершения основных санкционирующих брак действий.

Исследования русского традиционного свадебного обряда в основном представлены примерами описаний свадебного ритуала отдельных местностей России у таких авторов, как Н.В. Зорин, Ю.В. Лещенко, О.Х. Агренева-Славянская, Д.М. Балашов, А.В. Гура, Т.А. Бернштам.

Лексике русского свадебного обряда регионального варианта посвящены многие диссертационные исследования. Так, предметом внимания О.В. Никифоровой стала свадебная терминология нижегородских и ярославских говоров.

Л.Ю. Евтихьева исследует свадебную терминологию в тамбовских говорах. В сфере ее внимания структурный аспект диалектной лексики.

Тема диссертационного исследования В.Ф. Филатовой «Обряд и обрядовая лексика (в этнолингвистическом аспекте) (на материале говоров восточной части Воронежской области)». Автор рассматривает в ряду других обрядов свадебный обряд.

Лексике свадебного обряда в курских говорах посвящена диссертация Л.И. Лариной. О.С. Финько исследует лексику свадебного обряда Кубани.

М.В. Костромичева рассматривает терминологию свадебного обряда в орловских говорах. Всю лексику она делит на следующие лексико-семантические группы: 1) наименования этапов свадебного обряда; 2) наименования лиц – участников свадебного обряда; 3) наименования приданого и его составляющих, а также свадебных даров; 4) наименования одежды и ук-

рашений молодоженов; 5) наименования пищи, используемой в процессе свадебного обряда; б) наименования «брачной горницы», в которой молодые проводили первую брачную ночь.

Свадебный ритуал Псковского края нашел отражение в работах В.Д. Смирчанского, П.В. Шейна, Н. Быстрова, М. Семейского, М. Успенского, И. Пульхерова, в сборнике «Народная традиционная культура Псковской области» и др. Отдельные наблюдения по лексике псковского свадебного обряда находим у И.С. Лутовиновой. Терминология свадебного обряда в псковских говорах посвящена диссертационная работа Н.Ю. Таратыновой. Предметом ее исследования являются лексико-семантические поля «Названия действий свадебного обряда», «Названия свадебных чинов», «Названия материальных компонентов свадебного обряда» при взаимодействии лексико-тематических и лексико-семантических групп с учетом полевой структуры, парадигматических и синтагматических отношений номинативных единиц.

Белорусская свадьба нашла отражение в специальной монографии Н.М. Никольской «Происхождение и история белорусской свадебной обрядности». В основном и целом исследование белорусского традиционного свадебного обряда представлены примерами описаний свадебного ритуала отдельных местностей. Среди таких работ можно назвать труды К. М. Мшинского, Е.Р. Романова (об отдельном обряде – посадке молодых), М.В. Довнара-Запольского (о Белорусском Полесье). Известна кандидатская диссертация П.Ф. Романюка, посвященная изучению лексики свадебного обряда Правобережного Полесья. Исследователь успешно использовал в своей работе лингвогеографические методы.

Среди диссертационных исследований можно назвать работу И.Н. Суховицкой «Южнославянско-восточнославянские этнолингвистические параллели в сфере семейной обрядовой терминологии (на материале свадебного обряда)». Цель работы состоит в выявлении этнолингвистических соответствий в терминосистемах южнославянского и восточнославянского свадебных обрядов. За основу сравнения взяты такие архаические, изолированные славянские языки, как полесская (восточнославянская) и сербская (южнославянская). То есть те этнокультурные ареалы, где лингвистическая архаика соседствует с этнографической. Сопоставительное исследование двух принадлежащих к разным традициям обрядовых комплексов ставит задачу выявления «своего рода обрядовых семем, позволяет дать им типологическую и генетическую характеристику» [2, с. 4]. Такое сравнение дает возможность интерпретировать локальные варианты обряда и может служить основой для реконструкции праславянского состояния обряда и его отдельных элементов.

Из диссертационных работ последних лет можно назвать исследование С.И. Фатеев «Традыцыйная народная сімволіка ў беларускай вясельнай паэзіі (семантыка-стылістычны аспект)» (2000 г.) и исследование И.В. Пивоварчик «Намінацыі беларускага вясельна-абрадавага жаночага касцюма (этнолінгвістычная характарыстыка)» (2002 г.).

Вышеперечисленными работами исчерпывается изучение белорусского свадебного обряда. Региональные варианты традиционного свадебного обряда и вовсе остались неизученными, в том числе, могилевский. Свадебная лексика могилевских говоров ни разу не была объектом изучения: полностью не выявлены и не систематизированы лексемы, входящие в различные лексико-семантические поля, то есть нет системного описания свадебной лексики могилевских говоров. Тем самым возрастает актуальность предпринятого нами исследования свадебной терминологии в могилевских говорах.

#### Список использованных источников

1. *Костромичева, М.В.* Этнолингвистическая программа-вопросник по теме «Свадебный ряд»: учебно-методическое пособие по проведению диалектологической практики для студентов филологического факультета / М.В. Костромичева; М-во образования и науки Российской Федерации, ГОУ ВПО «Орловский государственный университет». – Орел: ОГУ, 2006. – 24 с.
2. *Суховицкая, И.М.* Восточнославянско-южнославянские этнолингвистические параллели в сфере семейной обрядовой терминологии (на материале свадебного обряда): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / И.М. Суховицкая. – Минск, 1995. – 23 с.